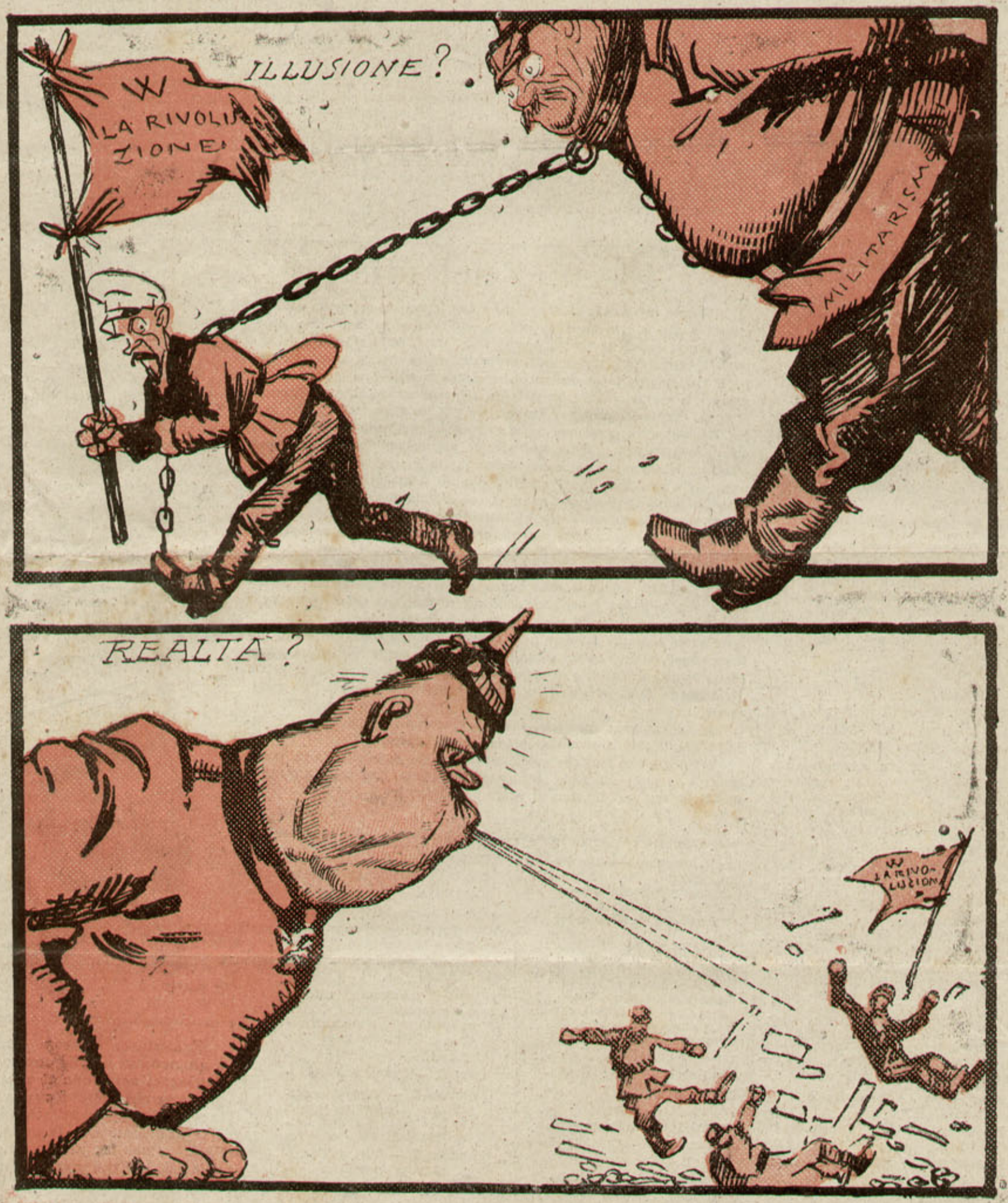
ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio.
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi all'Istituto di pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pag. divisa in 4 colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 6 Gennaio 1918 — N. 1



Il dramma bolscevico-tedesco

— Vedremo chi dei due sarà il più forte.

Le dramma Bolscevik-Allemand

— Nous verrons lequel des deux sera le plus fort.

The bolsceviko-german tragedy

« We shall see which of the two will be the strongest ».

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio.
Redaz. e Amm.: Borgo di Leone, 66, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi all'Istituto di pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pag. divisa in 4 colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 13 Gennaio 1918 — N. 2

Il Dio tedesco

— Avanti con Dio!

Le Dieu allemand

— En avant avec Dieu!

The german god

« — Always with God! ».

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio.
Redaz. e Amm.: Borgo di Leone, 23, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi all'Istituto di pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pag. divisa in 4 colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 20 Gennaio 1918 — N. 3

Il programma di Wilson

Uccidere il Militarismo per liberare *anche* il popolo tedesco.

Le programme de Wilson

Tuer le Militarisme pour délivrer *aussi* le peuple allemand.

Wilson's programé

« By Killing militarism also the german people will be freed ».

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio.
Redaz. e Amm.: Borgo di Leone, 66, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi all'Istituto di pubblicità: Piazza Pelì 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pag. divisa in 4 colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 27 Gennaio 1918 — N. 4

Il giuoco della diplomazia tedesca – Le truc de la diplomatie allemande - The game of te german diplomacy

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogn[i] ... ar
Per le inserzioni ... Posta
all'Istituto di Pubblicità ... 44-47
Nello spazio ... con ... la pubblicità
(pagina di ... colonne) ogni
linea Lire 1 di ...
...INI F...

ANNO XXVII — Domenica 3 Febbraio 1918 — N. 5

L'ORSO RUSSO

« Ha preso l'orso per le orecchie: ed ora gli è ugualmente difficile tanto il tenerlo quanto il lasciarlo ».

(Nelson Page)

L'OURS RUSSE

« Il a pris l'ours par les oreilles: et maintenant cela lui est autant difficile de le tenir que de le laisser ».

(Nelson Page)

THE RUSSIAN BEAR

« He has taken the bear by the ears: and now it is as difficult to hold him as it is to leave him ».

(Nelson Page)

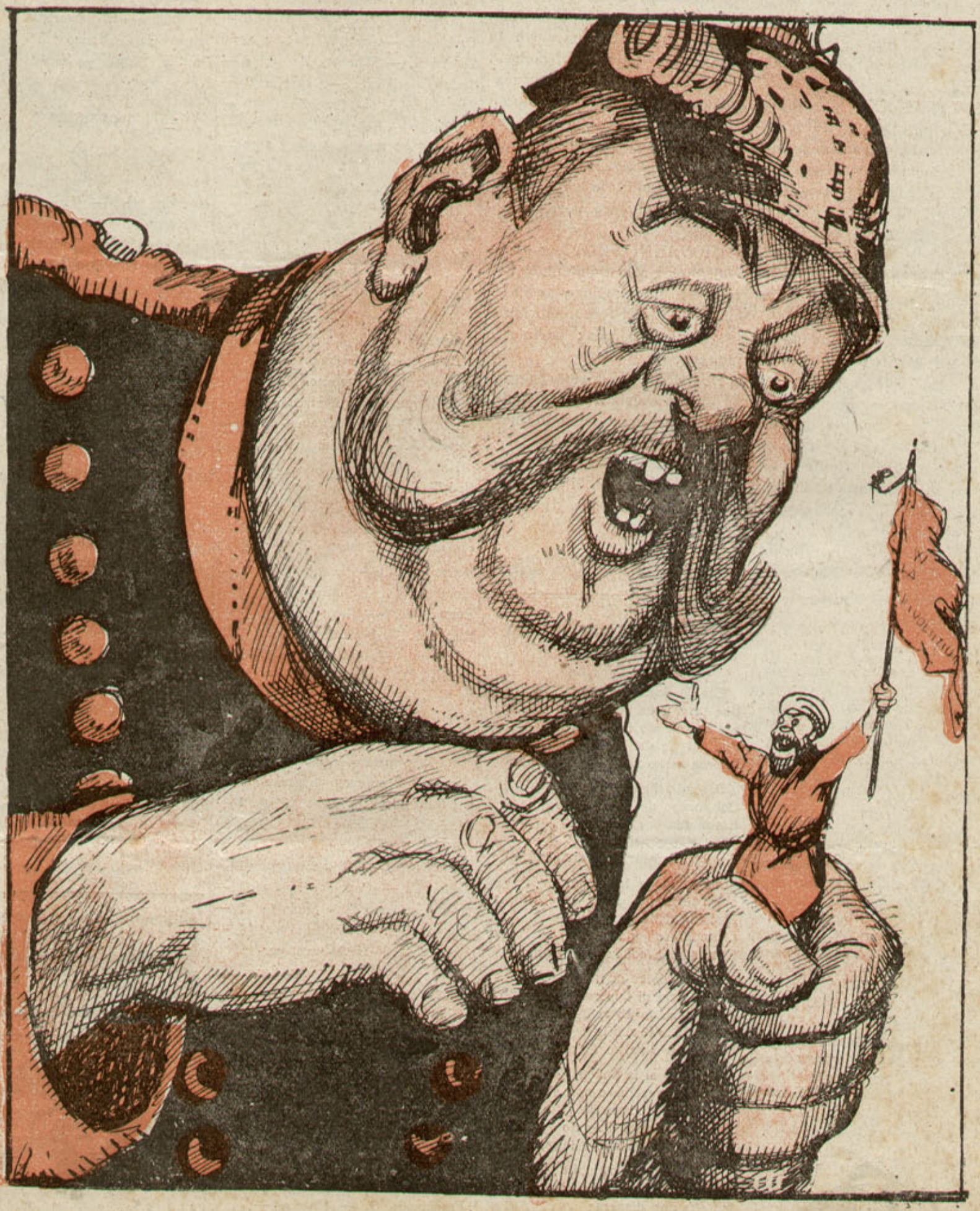
ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 10 Febbraio 1918 — N. 6



L'AVVENIRE RUSSO

Bolcheviko: Finalmente liberi! Evviva la libertà!

L'AVENIR RUSSE

Bolchevick: Enfin libres! Vive la liberté!

THE RUSSIAN FUTURE

The Bolshevik: Free at last! Long live liberty!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana.
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 17 Febbraio 1918 — N. 7

FIATO SPRECATO

I tedeschi: Da questo orecchio non ci sentiamo!

TEMPS PERDU

Les allemands: Nous ne l'entendos pas de cette oreille!

LOSS OF TIME

The gérmans: We are rather deaf of that ear!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 24 Febbraio 1918 — N. 8

LA PELLE DELL'ORSO RUSSO

Il "boche„: Ho paura che entro la pelle ci sia rimasto l'orso.

LA PEAU DE L'OURS RUSSE

Le boche: J'ai bien peur que dans la peau il ne soit resté l'ours!

THE RUSSIAN BEAR'S SKIN

The "boche„: I'm afraid the bear is still in the skin!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 17 Marzo 1918 — N. 11

Il trucco tedesco sul fronte occidentale

— Come è andata?
— Male, signor capitano, da questa parte invece di abboccare... tirano.

Le truc allemand sur le front occidental

— Ça a bien été?
— Mal, mon Capitaine, de ce côté-là au lieu d'y mordre... il tirent.

The german trick on the western front

— "How did it go?"
— "Badly, Captain, on this side the enemy hasn't caught on... they are still shooting."

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 24 Marzo 1918 — N. 12

I bolsceviki mentre i tedeschi avanzano

— Attento! Il fucile non si tiene così!
— Zitto! Non accetto ordini da un mio superiore!

Pedant que les Allemands avancent

— Attention! on ne port par ainsi le fusil!
— Silence! J'ai n'accepte pas d'ordres de mon supérieur!

Whilst the Bolshevists are German advancing

— "Here! don't hold your gun that way!,,
— "Be quiet! I won't take orders from my superiors!,,

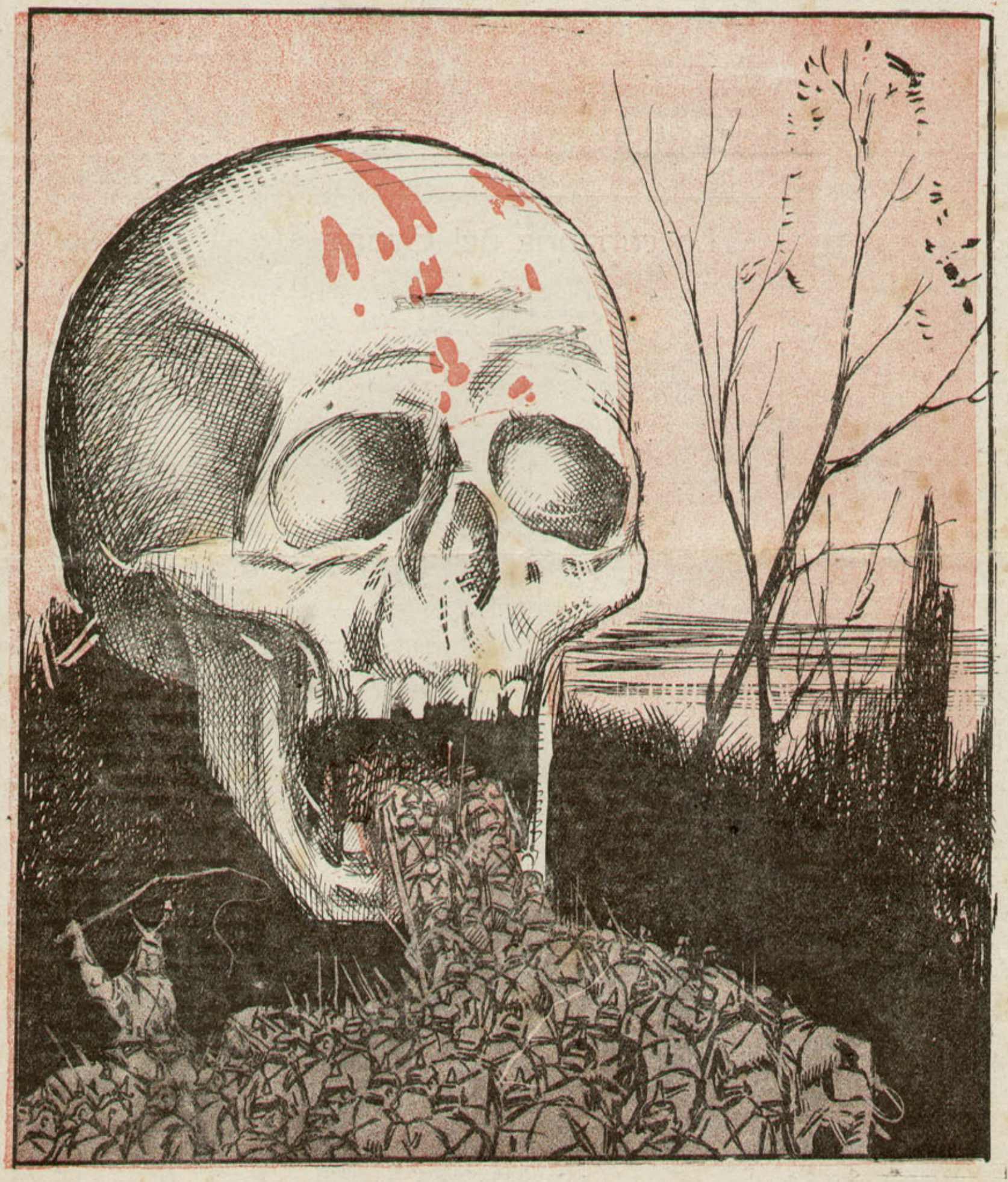
ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 31 Marzo 1918 — N. 13



I TEDESCHI VERSO LA MORTE
Sia fatta la volontà del... Kaiser!

LES ALLEMANDS VERS LA MORT
Que la volonté du... Kaiser soit faite!

THE GERMANS GOING TOWARDS DEATH
"The Kaiser's... will be done!„

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 7 Aprile 1918 — N. 14

L'OFFENSIVA TEDESCA — Arrestata!

L'OFFENSIVE ALLEMANDE — Arrêtée!

THE GERMAN OFFENSIVE — Arrested!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 14 Aprile 1918 — N. 15

SULLA SOMME
La controffensiva

SUR LA SOMME
La contre-attaque

ON THE SOMME
The counter-attack

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 21 Aprile 1918 — N. 16

— Ancora più sangue... per volontà del Kaiser e del suo popolo.

— Davantage de sang... par volonté du Kaiser et de son peuple.

— Still more blood... by the Kaiser's wish and his people.

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 28 Aprile 1918 — N. 17

A proposito della lettera di Carlo Ultimo
Il Mondo: - Bugiardo!

A propos de la lettre de Charles Dernier
Le Monde: - Menteur!

After Charles the Last's letter
The World: - Liar!

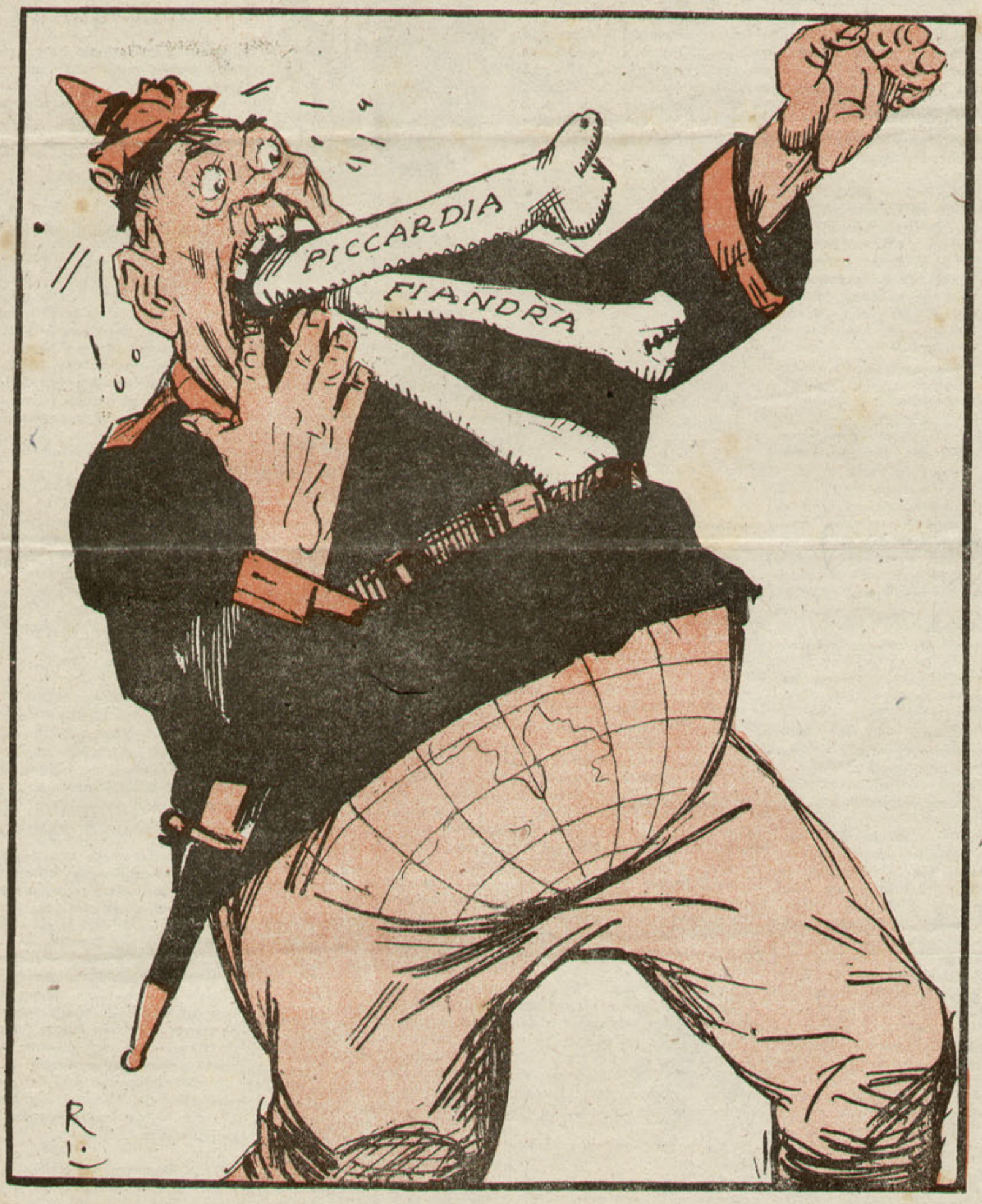
ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 5 Maggio 1918 — N. 18



GLI OSSI SONO DURI!

LES OS SONT DURS!

THE BONES ARE HARD!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 12 Maggio 1918 — N. 19

LA STRADA PER PARIGI

— Come si chiama questra strada?
— La Via dei nostri morti, Maestà.

LA ROUTE POUR PARIS

— Comment s'appelle cette route?
— Le " Chemin de nos morts „ Majesté

THE ROAD TO PARIS

— " What's the name of this road?„
— " The road of our dead, your Majesty! „

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 19 Maggio 1918 — N. 20

CONTRO I TRADITORI MILIONARI

L'Asino: Ecco cosa farei... se non fossi un Asino

CONTRE LES TRAÎTRES MILLIONNAIRES

L'"Asino": Voilà ce que je ferais... si je n'étais pas un Ane.

AGAINST THE VERY RICH TRAITORS

The "Asino": That is what I should do... if I was not a Donkey.

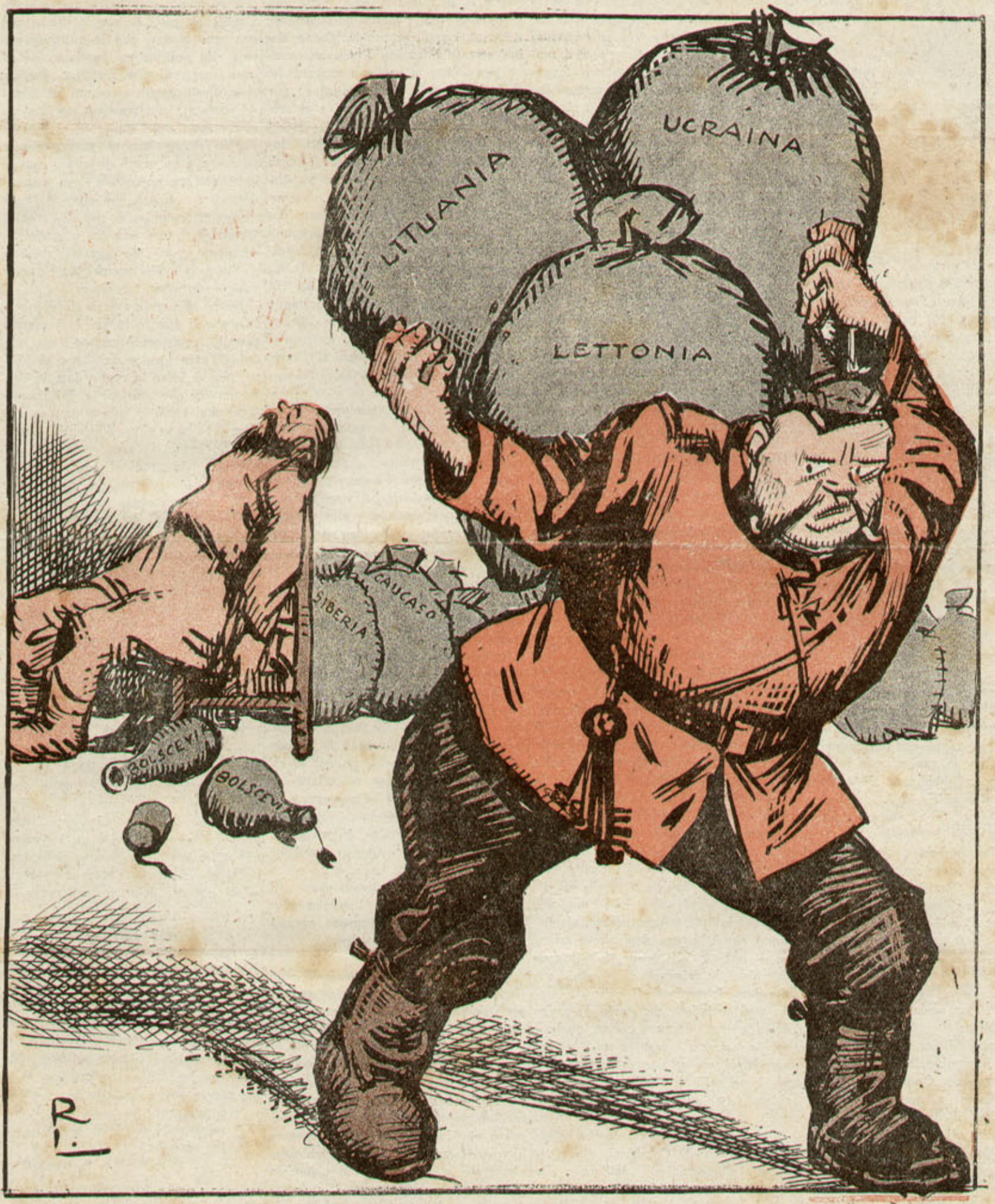
ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 26 Maggio 1918 — N. 21



LA SBORNIA RUSSA

Il ladro tedesco: — Bisogna convenire che il mio tiro è riuscito completamente.

L'IVRESSE RUSSE

Le voleur allemand: — Il faut convenir que mon truc est bien réussit.

THE RUSSIAN INTOXICATION

The german thief: — I must say my trick has completely succeeded.

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 2 Giugno 1918 — N. 22

COME SARÀ LA NOSTRA PACE — COMMENT SERA NOTRE PAIX — HOW OUR PEACE WILL BE

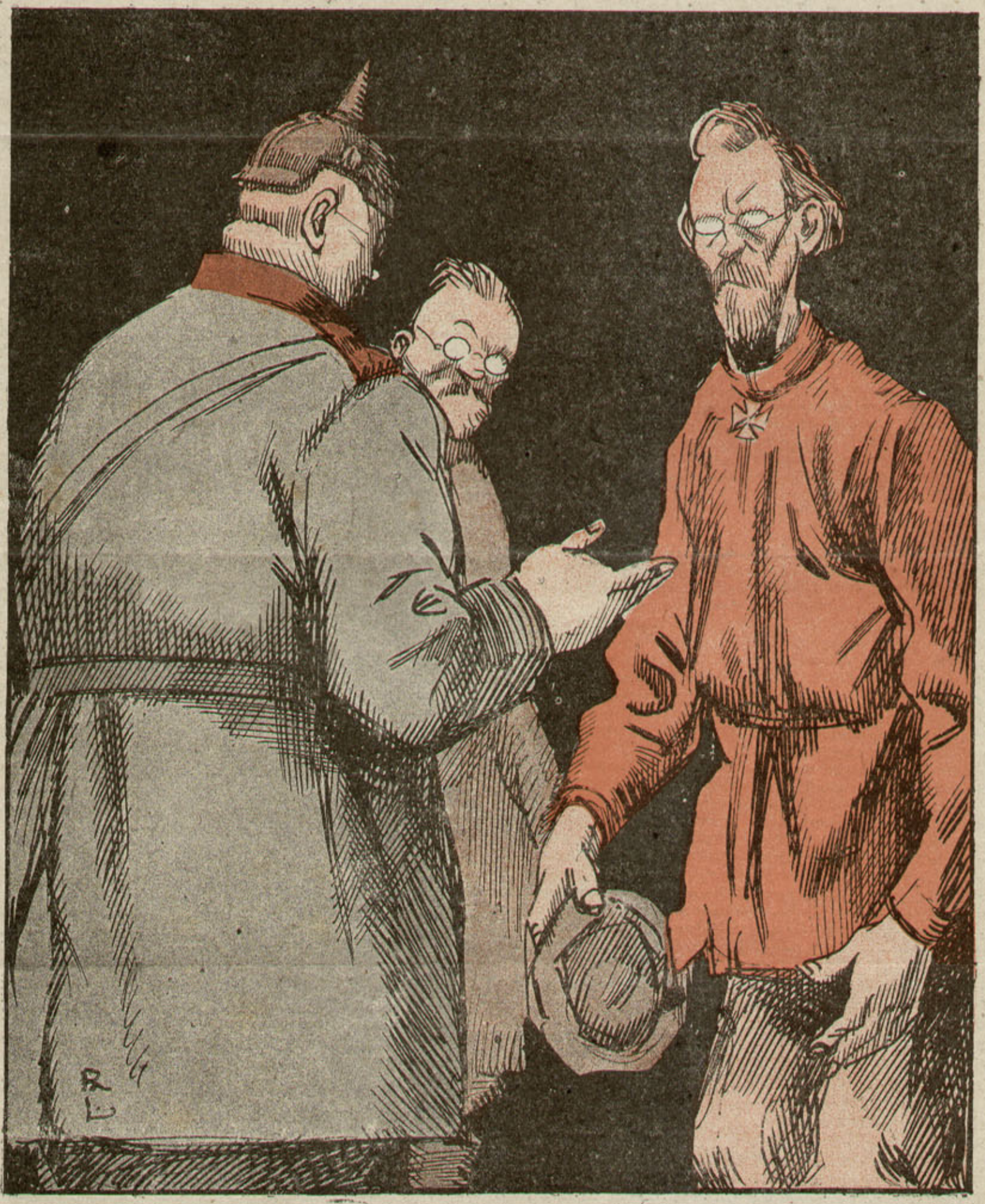
ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 9 Giugno 1918 — N. 23



L'AVANZATA TEDESCA IN FRANCIA

— Grazie, caro bolsceviko, per... il tuo aiuto!

LA RUÉE ALLEMANDE EN FRANCE

— Merci mon cher bolscevik pour... ton aide!

THE GERMAN ADVANCE IN FRANCE

— Thanks, for your assistance my dear Bolschevic!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 16 Giugno 1918 — N. 24

DUETTO IMPERIALE
(L'aria della *Traviata*)
"Parigi, o cara, non ci vedremo!,,

DUO IMPÉRIAL
(L'air de la *Traviata*)
"Parigi, o cara, non ci vedremo!,,

IMPERIAL DUO
(The *Traviata* tune)
"Parigi, o cara, non ci vedremo!,,

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 23 Giugno 1918 — N. 25

LA MIETITURA IN GERMANIA
— Pare che il raccolto sia abbondante.

LA MAISSON EN ALLEMAGNE
— Il parait que la récolte est abondante.

THE-MAKING IN GERMANY
— The harvest promises to be abundant.

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 30 Giugno 1918 — N. 26

— Il nemico ripassa in disordine il Piave.

(DIAZ)

— L'ennemi repasse, en désordre, le Piave.

(DIAZ)

— The enemy repasses the Piave in disorder.

(DIAZ)

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 7 Luglio 1918 — N. 27

L'INCUBO DI CARLUCCIO — LE CAUCHEMAR DE CHARLY — CHARLIE'S NIGHT-MARC

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 14 Luglio 1918 — N. 28

E DUE!

Cecco-Beppe: — Sei tu? credevo che fosse Guglielmone!

ET DEUX!

François-Joseph: — Ah c'est toi? Je croyais que c'était Guillaume!

AND TWO!

Francis-Josef: — Oh it is yon! I thonght it was Billy!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.ne: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 21 Luglio 1918 — N. 29

L'AIUTO TEDESCO IN RUSSIA

Il bolsceviko: — **Basta, basta! Cominci a farmi male...**

L'AIDE ALLEMAND EN RUSSIE

Le bolscevik: — **Assez, assez! Tu commences à me faire mal...**

THE GERMAN HELP IN RUSSIA

The bolscevik: — **Stop, stop! You'r beginning to hurt me...**

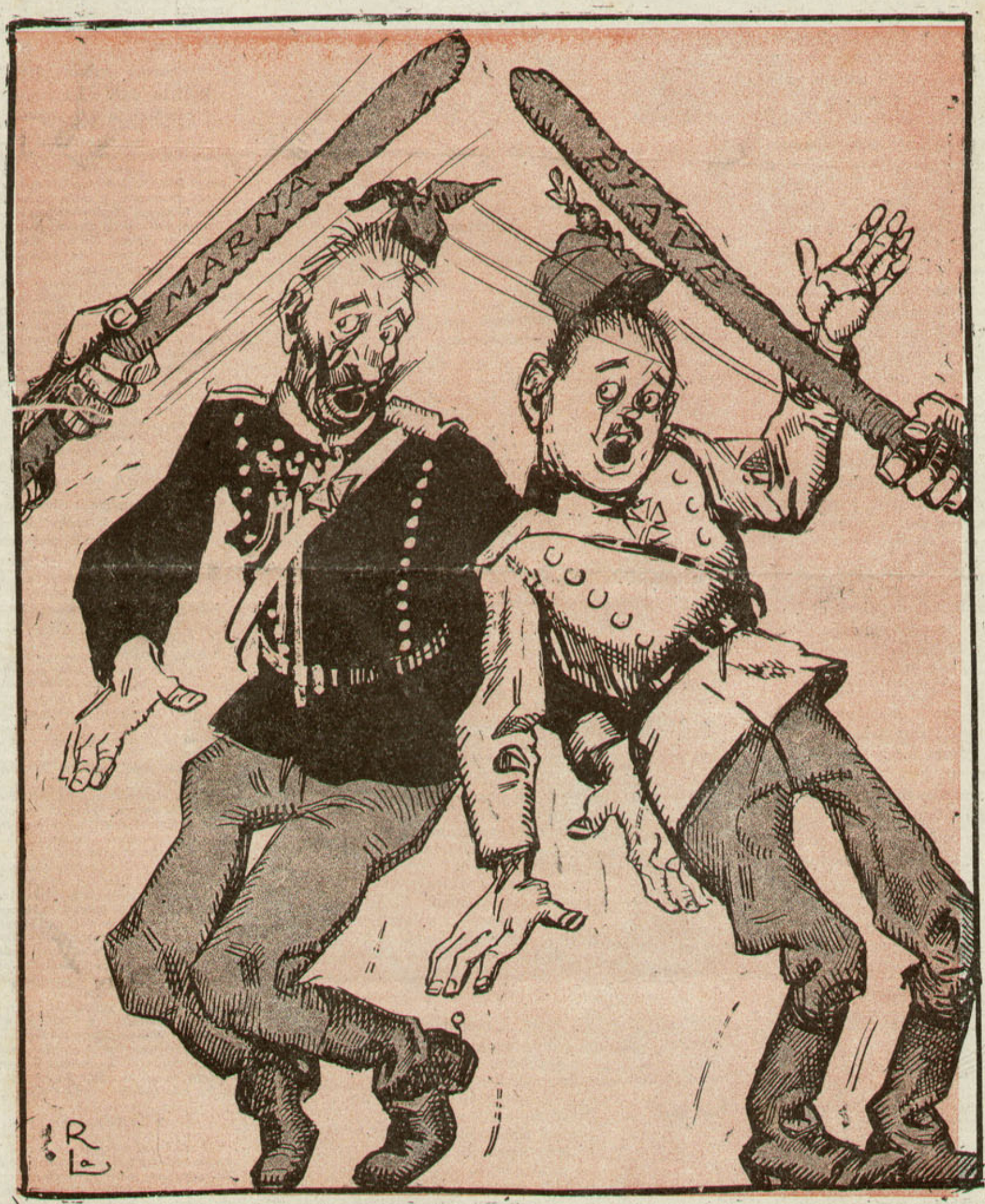
ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.ne: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 28 Luglio 1918 — N. 30



LE DUE BATOSTE — LES DEUX ROSSÉES — THE TWO THRASHINGS

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 4 Agosto 1918 — N. 31

I DUE FIASCHI

Carluccio: — Il mio è grande!
Guglielmone: — Ma il mio è più grande del tuo!

LES DEUX "FIASCHI„

Charly: — Le mien est grand!
Guillaume: — Mais le mien est plus grand que le tien!

THE TWO "FIASCHI„

Carlie: — Mine is big!
Billy: — But mine is bigger than yours!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.ne Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 11 Agosto 1918 — N. 32

LA GABBIA DI CARLUCCIO — LA CAGE DE CHARLY — CHARLIE'S CAGE

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 18 Agosto 1918 — N. 33

LA SPADA TEDESCA

— E dire che me l'aveva data il vecchio Buon Dio!

L'ÉPÉE ALLEMANDE

— Et pourtant c'est le vieux Bon Dieu qui me l'avait donnée!

THE GERMAN SWORD

— To think that the good Old God gave it to me!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 25 Agosto 1918 — N. 34

I BEVITORI DI BIRRA

— I fiumi ci portano sventura. Se fossero di birra non andrebbe così!

LES BUVEURS DE BIÈRE

— Les rivières nous portent malheur. Si elles étaient de bière il n'en serait pas ainsi!

THE BEER-DRINKERS

— Rivers don't bring us fortune. If they were of beer it would be otherwise!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 98, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
a Pistituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 1 Settembre 1918 — N. 35

BOLLE DI SAPONE. BULLES DE SAVON. SOAP - BUBBLES.

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 8.

ANNO XXVII — Domenica 8 Settembre 1918 — N. 36

L'ULTIMA SCONFITTA

Guglielmone al Vecchio Dio: — **Guai a te!**

LA DERNIÈRE DÉROUTE

Guillaume au vieux Bon Dieu: — **Malheur à toi!**

THE LAST FAILURE

Bill to the Old God: — **Woe to you!**

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 23, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 8.

ANNO XXVII — Domenica 15 Settembre 1918 — N. 37

DOPO LA SCONFITTA

L'austriaco al tedesco: — Non ci pensare toglieranno i connotati anche a te!

APRÈS LA DÉFAITE

L'autrichien à l'allemand: — Ils te défigureront aussi, va!

AFTER THE DEFEAT

The austrian to the german: — Dont worry they'll deform you also!

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 22 Settembre 1918 — N. 38

IL VECCHIO DIO PUNITO

Il Kaiser: — **Male, vecchio! Prenderete 10 giorni di arresti per cattiva condotta.**

LE VIEUX BON DIEU PUNIT

Le Kaiser: — **Ça va mal, mon vieux! Tu auras 10 jours de prison pour ta mauvaise conduite.**

THE GOOD OLD GOD PUNISHED

The Kaiser: — **It won't do, old man. You'll have 10 days arrest for your bad conduct.**

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 29 Settembre 1918 — N. 39

LA RISPOSTA

Carluccio: **Non credevo che venisse così presto e così... unanime!**

LA RÉPONSE

Charlie: **Je ne croyais pas qu'elle serait si prompte et si... unanime!**

THE ANSWER

Charly: **I didn't think it would be so ready and... unanimous!**

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 6 Ottobre 1918 — N. 40

CARLUCCIO È INQUIETO

L'aquila di sinistra: **Ad occidente vedo la nostra fine, Maestà!**
L'aquila di destra: **E a sud si prepara la nostra... sepoltura, Maestà!**

CHARLY EST INQUIET

L'aigle de gauche: **A l'occident je vois notre fin, Majesté!**
L'aigle de droite: **Et à sud se prépare notre... sépolture, Majesté!**

CHARLIE IS UNCASY

The lelft eagle: **In the west I see our end, your Majesty!**
The right eagle: **And in the south our... burial is ready, your Majesty!**

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 8, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 13 Ottobre 1918 — N. 41

LE DUE SOLUZIONI

Guglielmone: **Non mi resta, ora, che scegliere uno dei due nodi o... tutti per impiccarmi.**

LES DEUX SOLUTIONS

Guillaume: **Maintenant il ne me reste plus qu'à choisir entre le deux noeuds ou... tous le dueux pour me pendre.**

THE TWO CONCLUSIONS

Billy: **And now I have nothing left but to choose between the two knots or... both to hang myself.**

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.ne Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 20 Ottobre 1918 — N. 42

IL CONTO... DA SALDARE — LE COMPTE... À RÈGLER — THE ACCOUNT TO... SETTLE

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 5 — SEMESTRE L. 3,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.ne Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 8.

ANNO XXVII — Domenica 27 Ottobre 1918 — N. 43

IL CROLLO DELL'AUSTRIA — LE CROULEMENT DE L'AUTRICHE — THE SINKING OF AUSTRIA

Prezzo: Cent. 20

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 6 — SEMESTRE L. 4,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato in Italia Cent. 10
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 8.

ANNO XXVII — Domenica 3 Novembre 1918 — N. 44

WILSON, IL GIUSTIZIERE! WILSON, LE JUSTICIER! WILSON, THE JUDGE!

Prezzo: Cent. 20

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 6 — SEMESTRE L. 4,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 6
Un numero separato Cent. 20
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 84, Roma

L'ASINO

E IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 10 Novembre 1918 — N. 45

Mentre l'Italia conquista Trento e Trieste
La vendetta dell'Impiccato

L'Italie à la conquête de Trento et Trieste
La vengeance du pendu

Whilst Italy conquers Trento and Trieste
The hanged-mans' revenge

Prezzo: Cent. 20

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 6 — SEMESTRE L. 4,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato Cent. 20
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.ne Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settiman.
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 8.

ANNO XXVII — Domenica 24 Novembre 1918 — N. 47

La fine degli Imperatori — **La fin des Empereurs** — **The end of the Emperors**

Prezzo: Cent. 20

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 6 — SEMESTRE L. 4,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato Cent. 20
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

« IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità - Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 8

ANNO XXVII — Domenica 1 Dicembre 1918 — N. 48

IL RITORNO DEL SOLDATO

Il padrone: **Come sei diventanto grande!**

LE RETOUR DU SOLDAT

Le patron: **Comme tu est grand!**

THE SOLDIER'S RETURN

The master: **How hig yon have become!**

Prezzo Cent. 20

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 6 — SEMESTRE L. 4.—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato Cent. 20
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 8.

ANNO XXVII — Domenica 8 Dicembre 1918 — N. 49

Dopo la Pace

L'operaio tedesco al soldato dell'Intesa: — Grazie! Tu mi hai data la Libertà!

Après la Paix

L'ouvrier allemand au soldat de l'Entente: — Merci! Tu m'as donné la Liberté!

After the Peace

The german workman to the Entente's soldier: — Thank yon! Yon have given me the Liberty!

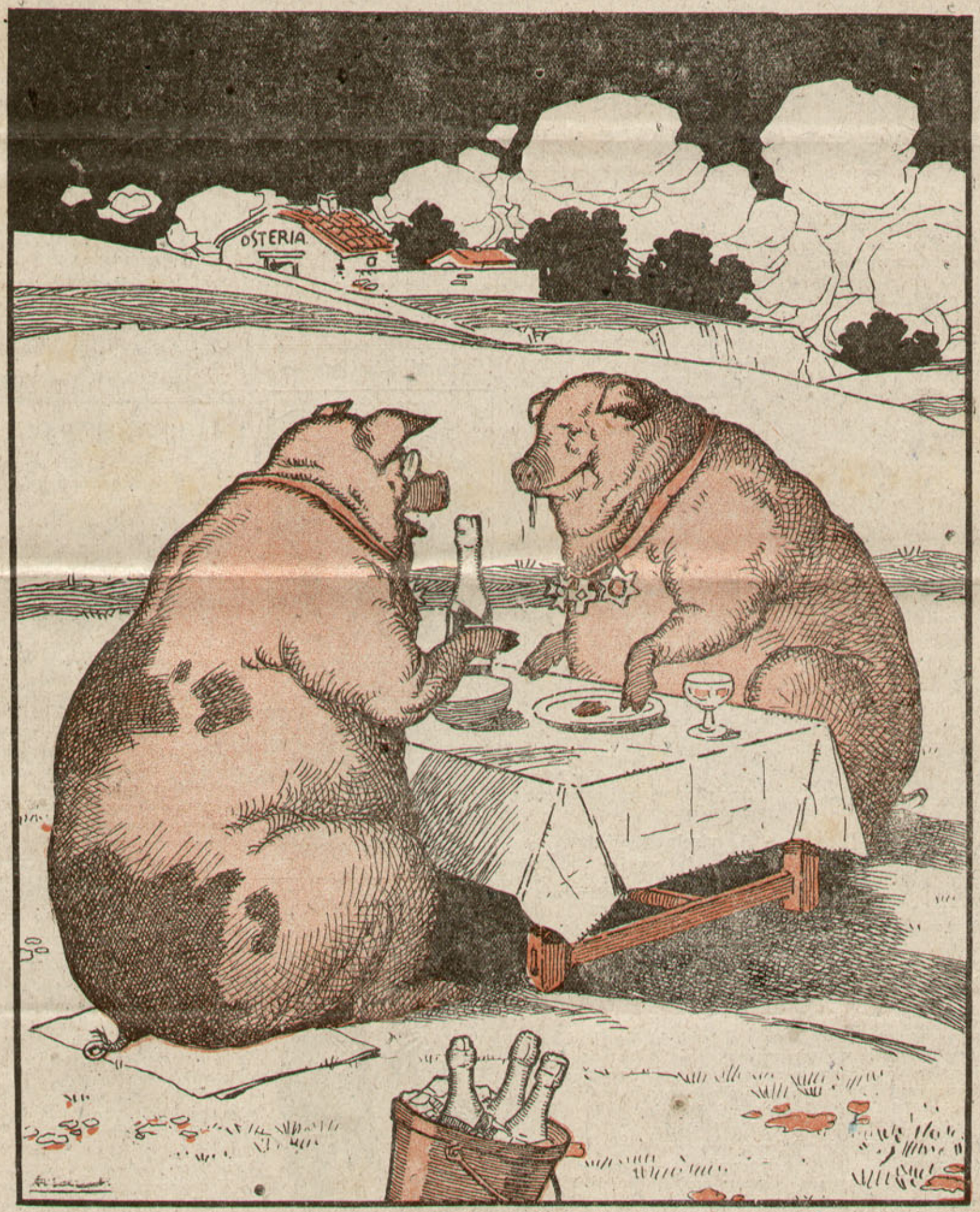
ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 6 — SEMESTRE L. 4,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato Cent. 20
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.ne Bocca di Leone, 81, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità, Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 8.

ANNO XXVII — Domenica 15 Dicembre 1918 — N. 50



Dopo-guerra

1°. Porco: I nostri clienti continuano a dimagrire.
2°. Porco: E noi ad ingrassare!

Après la guerre

1°. Cochon: Nos clients maigrissent toujours.
2°. Cochon: Et nous engraissons!

After-war

1°. Pig: Our customers are ever growing thinner.
2°. Pig: And we, fatter!

Prezzo: Cent. 20

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 6 — SEMESTRE L. 4.—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato Cent. 20
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.ne Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità
(pagina divisa in quattro colonne) ogni
linea Lire 1 di corpo 8.

ANNO XXVII — Domenica 22 Dicembre 1918 — N. 51

WOODROW WILSON

Prezzo: Cent. 20

ABBONAMENTI
Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 6 — SEMESTRE L. 4,—
Estero: ANNO L. 10 — SEMESTRE L. 5
Un numero separato Cent. 20
Arretrato il doppio
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E BASTONATO

Si pubblica in Roma ogni settimana
Per le inserzioni rivolgersi
all'Istituto di Pubblicità: Piazza Poli 44-47
Nello spazio riservato alla pubblicità (pagina divisa in quattro colonne) ogni linea Lire 1 di corpo 6.

ANNO XXVII — Domenica 29 Dicembre 1918 — N. 52

L'"ASINO„ al Congresso della Pace.

L'"ASINO„ au Congrès de la Paix.

L'"ASINO„ at the Congress of Peace.